

東京国際交流館 入居申請誓約書

APPLICATION FOR TOKYO INTERNATIONAL EXCHANGE CENTER

年 月 日

独立行政法人日本学生支援機構
東京国際交流館 館長 殿

To: Superintendent,
Tokyo International Exchange Center,
Japan Student Services Organization (JASSO)

私は、貴館に入居(期間延長)申請するにあたり、次の事項について相違ないことを誓います。なお、万一このことについて相違が生じた場合は、退去を命ぜられたり、その他の処分を受けたりしても一切不服は申しません。

Having been admitted to the Tokyo International Exchange Center, I pledge to keep the undermentioned matters. If I should act against them, I agree to accept any actions including displacement from the Tokyo

- 1 当館の入居資格を常時有していること。
Continuously fulfill the qualifications for residence in the Tokyo International Exchange Center.
- 2 当館で実施する交流事業に必ず積極的に参加・協力すること。
Cooperate and participate in Tokyo International Exchange Center events with a positive attitude.
- 3 入居期間は、修業年限の範囲内で、かつ3年以内であること。
The maximum period of residence shall be 3 years within the term of study.
- 4 研究者においては、研究発表もしくは事例研究等の報告を当館内の学術イベントの一環として実施すること。
As researcher, planning an academic event within TIEC such as the announcement of research, comparative study on own study reports.
- 5 日本人学生においては、外国人留学生等への積極的な支援並びに交流ができること。
As Japanese students, provide supporting and interacting with international students and researchers with a positive attitude.
- 6 電気およびガスについて、管理センターが入居者名義で代理申込及び解約を行うことに合意できること。
Regarding the electricity and gas contracts, agree that the administration office will apply for and terminate the contracts under my name.
- 7 電気およびガス会社を、入居者自身が無断で変更しないこと。
Do not change the electricity and gas provider without permission.
- 8 館費を滞納しないこと。また、将来的な館費の改定に了承できること。
Do not fall behind on rent. Agree to accept future rent revision.
- 9 当館の居室、什器、備品等を含む、すべての館内における損害について法的な賠償責任を負い、また、通常の使用による損耗及び経年変化を除き、原状回復義務を負うこと。
Be liable for any damages caused to all buildings in the Tokyo International Exchange Center, including but not limited to the dwelling unit, furniture, fixtures, and equipment, and be obligated to restore the premises to their original condition, except for reasonable wear and tear.
- 10 交流館の規程(JASSOホームページに記載)を含めた全ての規則等に従うこと。
Follow all rules and regulations of the Tokyo International Exchange Center including "KITEI"(規程) on the JASSO's homepage.

氏名(英字:パスポート表記)

Name (block letters: passport name)

氏名(漢字)

Name (KANJI)

大学名/研究機関名

Name of university, institution or department

署名

Signature

入居資格を満たしていること、入居条件について厳守することを確認いたしました。

I confirmed that the applicant satisfies the residence qualification and observes the entrance qualification strictly.

担当者名

Person in charge

【備考】

1.申請者の大学及び研究機関の在籍期間が証明できる書類等(学生証等)の写しを添付すること。

Make sure to attach a copy of your identification card or document and recommendation issued by host university or research institution.

2.この用紙に記載された個人情報、あなたの在籍大学、日本学生支援機構及び東京国際交流館の管理・運営業務受託者及び居住者を支援する団体が東京国際交流館の管理・運営を行うために利用し、法律上の要請があった場合を除き、その他の目的には利用されません。

Personal information in this form will be used for proper management of TIEC by your host university, JASSO, contractor doing administrative jobs of TIEC and organizations supporting residents, is not used for other purposes except request on the law.

【注意】

入居資格を満たしていることをご確認の上、申請してください。

Please apply after confirming the residence qualification.